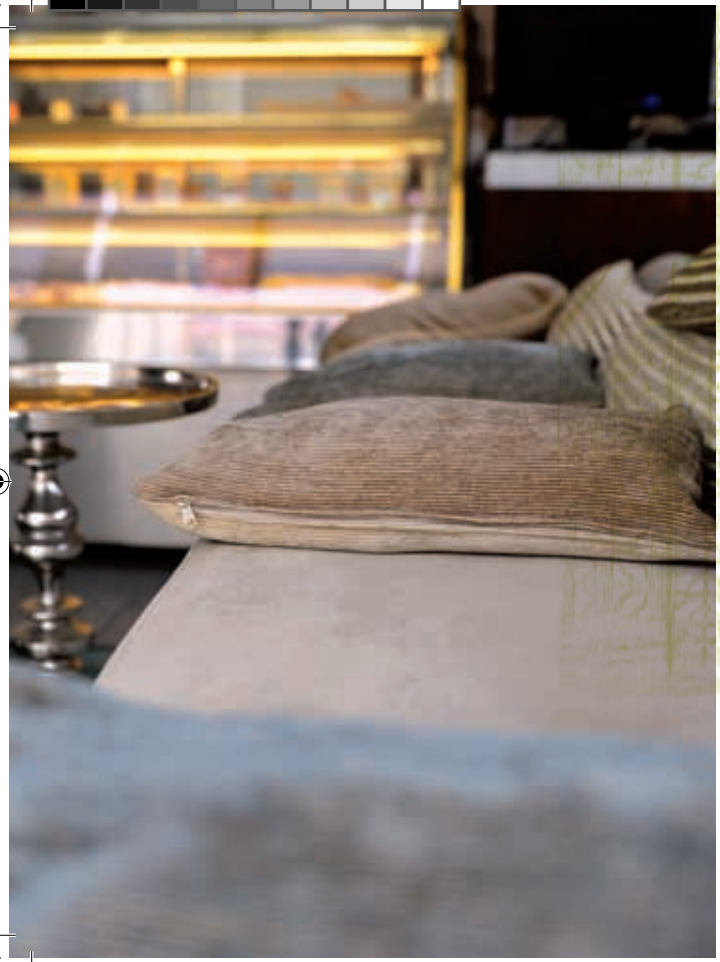
المقاهي للقهوة ورائحة الوصفة القديمة ذاكرة فينا... تتخذ ذات كراسيها، تعود إلى بيئتها وتتربّص بالأيدي التي ترفع وتحطّ الأكواب على الطاولات. هذا الانتقاء، يستردّ الحياة بأجساد أخرى، عائدًا إلى ذات المدارج، حيث الأبواب القديمة، الملامح بملحها الأبدي الأليف والأروقة المتعرّجة بخطوط تشير إلى قدر هذه المدينة لأن تكون حياة نقيّة وعتيقة... حيث الحُبّ وصفة الأمهات على المائدة.

WELCOME Scattered across Bahrain is a veritable treasure trove of fine establishments for residents and visitors who appreciate tasty food and good conversation. Set against beautiful backdrops featuring monuments of national historical and cultural significance, their wide mix of cuisines and ambiences means there is something for everyone to enjoy and create memories of a lifetime.

Culture Cafe's AW minimised.indd 1 06/07/2013 10:56



مقهى زعفران - سوق القيصريّة ربّما حينَ مرّ الأمس بقربه، نسيَ أن يحمله معه إلى حيث نحن الآن. لا زال هذا المقهى يحمل رائحة قديمة ليست للنسيان، يقف بقدمين عتيقتين على موضع نخلة كانت تصنع عسل تمرها «مدبسة»، ويحفر لوجهه مكانًا في صفٍ طويل من الدكاكين والمحالّ الشعبية في سوق القيصريّة، الذي يُعدّ أقدم الأسواق بمنطقة البحرين، والذي ينتمي أيضًا إلى مشروع «طريق اللؤلؤ: شاهد على الحياة الاقتصادية» ثاني مشروع مدرَج على قائمة التراث الإنساني العالميّ. زعفران، حيث يبدو لكَ وكأنكَ دخلت إلى بيتٍ حميم، بجدران تشخب الضوء من أعلاها، ويمرّ بكَ الهواء محمّلاً بأصواتٍ بعيدة تقترب من الجدّات والأمهات. وحيث الأكواب الدافئة يدُ انتظارٍ تلهمكَ شكلَ الإبريق القديم وألوانه التي تبتهج.

زعفران... مقهى شعبيّ أنيق، يدير الأغنية من مذياعه الذي يعود إلى فترة الستّينات والسبعينات، ويستوقفكَ أمام بيته الجميل في منتصف الدكاكين. يقدّم لكَ تشكيلة جميلة وفريدة من الأطعمة البحرينيّة الشعبيّة، بخلطات الجدّات والوصفات السحريّة القديمة التي تميّز المطبخ البحريني بمذاقه ورائحته.

الموقع: سوق القيصريّة - مدينة المحرّق

أوقات العمل: الساعة ٩:٠٠ صباحًا - ١:٠٠ ظهرًا من الساعة ٤:٠٠ مساءً - ٨:٠٠ مساءً

Culture Cafe's AW minimised.indd 2 06/07/2013 10:56

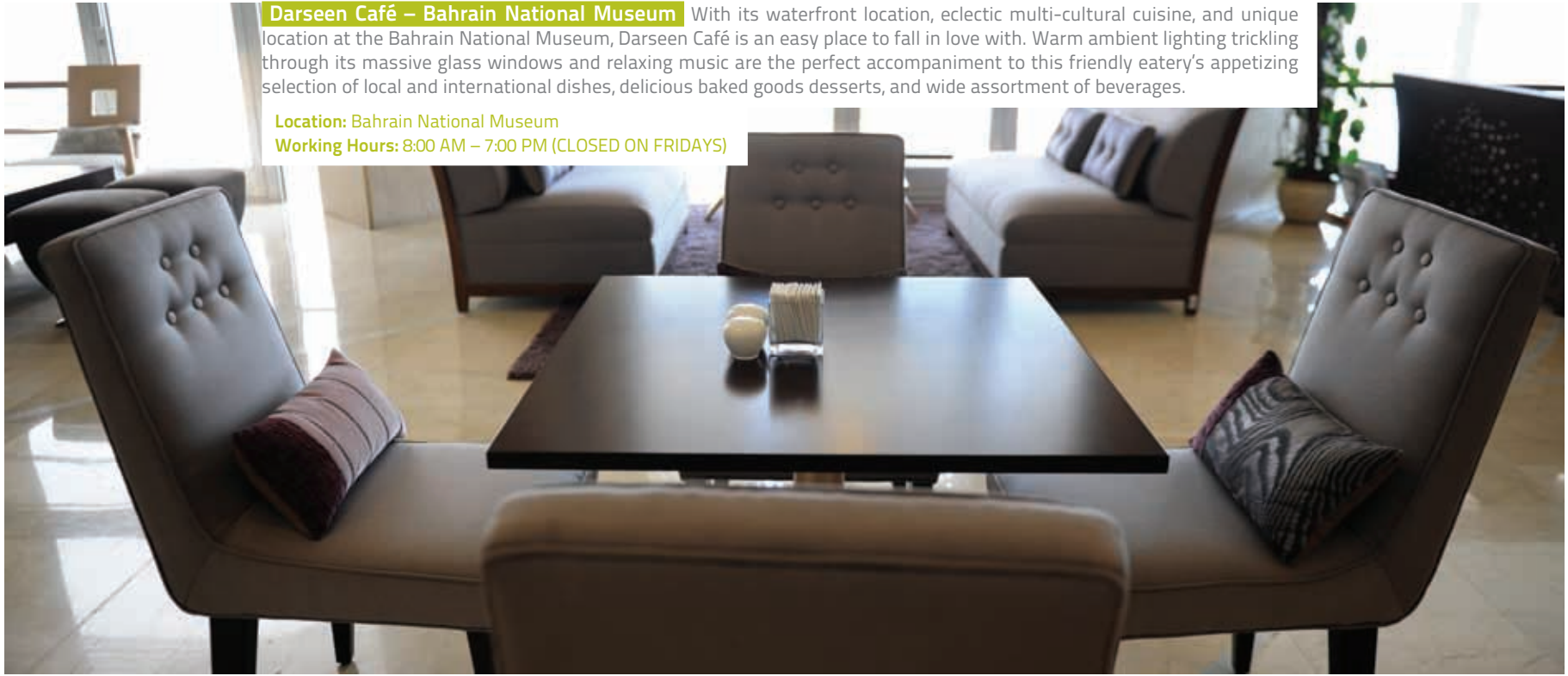
Saffron Café – Al Qaisareya Souq Nestled between a row of old shops in Al Qaisareya Souq in the heart of Muharraq's old city is Saffron Café, a place where history stands still. Walking into its homely structure is like stepping back in time to a bygone era, from the sweet aroma of traditional Bahraini cuisine, and the static-filled sounds of a vintage radio murmuring, to the endless clink of cups of traditional beverages of coffee and tea. Located in Bahrain's Pearling Path "Pearling, Testimony of an island Economy", the country's second UNESCO World Heritage Site, Saffron Café is a true national treasure.

Location: Al Qaisareya Souq – Muharraq
Working Hours: 9:00 AM – 1:00 PM & from 4:00 PM – 8:00 PM

Culture Cafe's AW minimised.indd 3 06/07/2013 10:56

مقهى دارسين - متحف البحرين الوطني كما لو أنّ رائحة القرفة هي العطر المشترك بين العديد من مطابخ العالم، مقهى «دارسين» أيضًا يبدو مختبرًا جميلاً ومضيئًا لابتكار الوصفات ومزجها. يقع بامتداد أنيق في أقصى متحف البحرين الوطني، قبالة البحيرة بواجهات زجاجيّة طويلة تعكس مشهد الضوء الساحر في قلب المكان. ويتفنّن «دارسين» في إعداد خلطات استثنائية للعديد من الأطباق المحليّة الشعبيّة والعالميّة في آن، كما يستحضر الموسيقى كرحلة أخرى موازية. في هذا المقهى، ثمّة أريحيّة خاصة يستدرجها التصميم الداخلي للمكان المتّصل بصورة مباشرة بالمتحف، إلى جانب أن تجربة الطعام التي تتيح لك تذوّق وصفات شهيّة ومخبوزات مبتكرة من الكعك والمشروبات.

الموقع: متحف البحرين الوطني - المجمع الثقافي في المنامة
أوقات العمل: من الساعة ٨:٠٠ صباحًا - ٧:٠٠ مساءً مغلق يوم الجمعة



Darseen Café – Bahrain National Museum With its waterfront location, eclectic multi-cultural cuisine, and unique location at the Bahrain National Museum, Darseen Café is an easy place to fall in love with. Warm ambient lighting trickling through its massive glass windows and relaxing music are the perfect accompaniment to this friendly eatery's appetizing selection of local and international dishes, delicious baked goods desserts, and wide assortment of beverages.

Location: Bahrain National Museum
Working Hours: 8:00 AM – 7:00 PM (CLOSED ON FRIDAYS)

Culture Cafe's AW minimised.indd 5 06/07/2013 10:56

مقهى زعفران – قلعة الرفاع يبدو المقهى وكأنّه من طبيعة المكان، من تشكيل صخرها وأثر قلعة الشيخ سلمان بن أحمد الفاتح. هذا المقهى الذي يعيش في القلعة ملامسًا الحياة القديمة، يلتحق بشرفة تطلّ على «وادي الحنينيّة»، حيث ينسج ذاكرة وحضورًا أمام البيئة البحرينيّة الطبيعيّة، وينتظر الحياة بخطواتها، وفي كل الوقتِ يلتفت إليك مرحّبًا بكَ على الطريقة البحرينيّة القديمة، بتشكيلة إفطار شعبيّة لذيذة ومتنوّعة، وأطعمة شهيّة من المطبخ البحرينيّ، حيث الوصفات تتواطأ مع ذاكرة المكان وشرفة الطبيعة، ويأخذونكَ معهم إلى حقيقة الحياة الشعبيّة وتفاصيلها.

الموقع: قلعة الشيخ سلمان بن أحمد الفاتح – مدينة الرّفاع
أوقات العمل: من الساعة ٩:٠٠ صباحًا – ٨:٠٠ مساءً

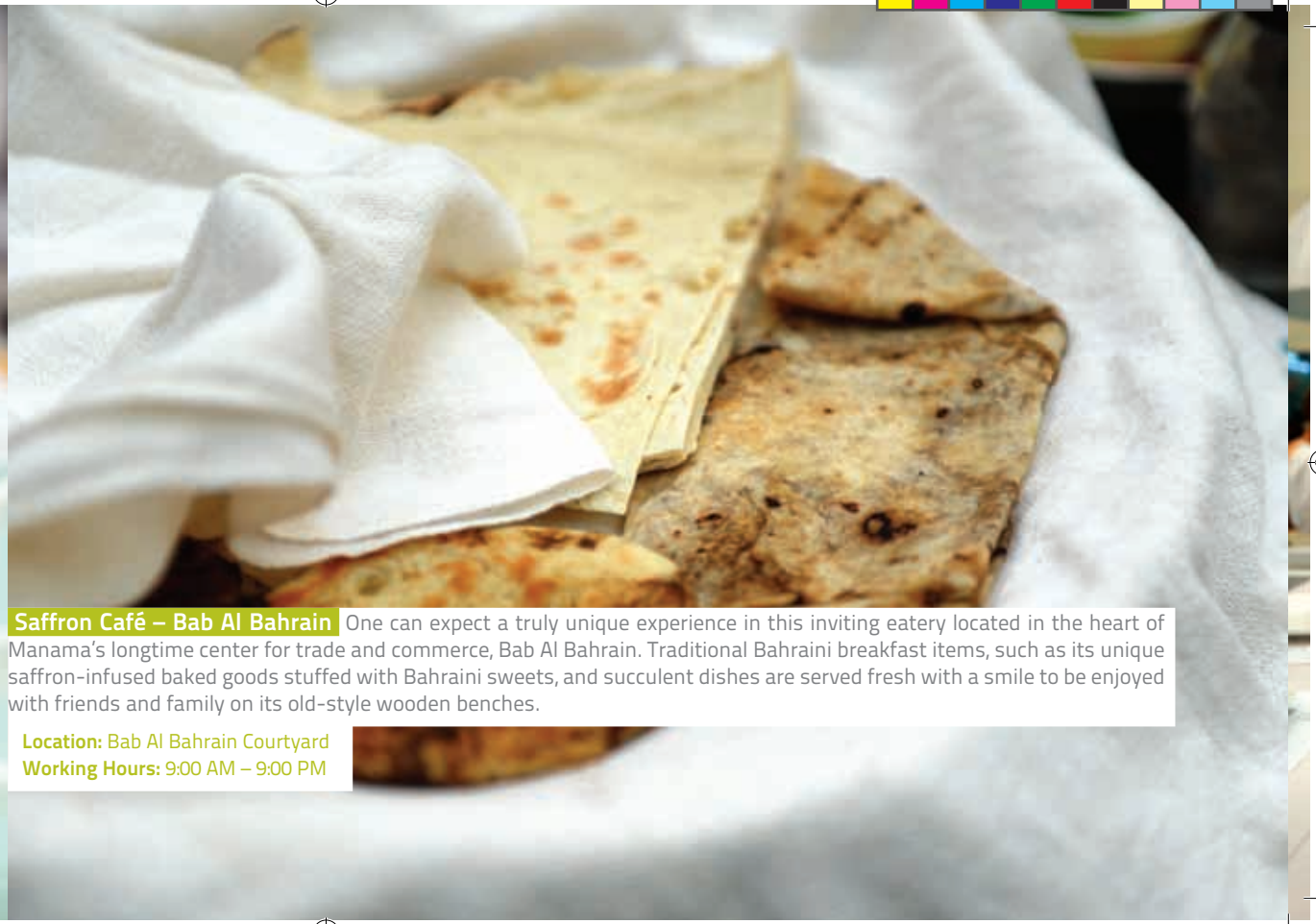
Saffron Café – Riffa Fort Saffron Café in Riffa Fort offers its patrons a remarkable view overlooking the varied geographical features of of Wadi Al Haniniya. One can come here to enjoy a wide selection of traditional Bahraini dishes served with the usual Bahraini hospitality for which the country has long been renowned.

Location: Shaikh Salman bin Ahmed Al Fateh – Riffa
Working Hours: 9:00 AM – 8:00 PM

Culture Cafe's AW minimised.indd 7 06/07/2013 10:56

مقهى زعفران - باب البحرين لم ينسَ الوقت أن بابًا لا يفضي إلى مكانٍ فقط، بل وإلى تجربة مختلفة أيضًا. هذا ما يحدث تمامًا حين عبورك لباب البحرين حيث المقهى الصغير في الباحة الواسعة ينتظر مجيئكَ، وحيث تُعدّ الخلطات السريّة لصناعة أشهى الأطباق المحليّة وأكثرها احتفاءً. في مقهى زعفران الواقع بمنطقة باب البحرين، يمكنكَ أن تتذوق كعك الزعفران الصغير والمحشوّ بالحلوى البحرينيّة، حيث لا يمكنكَ أن تجدَ ذات المخبوزات في أي مكان آخر. كما تبدو الحياة عفويّة ومرتّبة على مقاعد خشبيّة طويلة تستعيد حياة المقاهي الشعبيّة، ويبرع الطهاة في تقديم سفرة إفطار خاصّة تشمل أهم الأطباق البحرينيّة الشعبيّة وتُبدِع ألذ الأكلات وأشهاها بِنَفَسٍ بحرينيّ قديم.

الموقع: باحة مجمع باب البحرين – المنامة
أوقات العمل: من الساعة ٩:٠٠ صباحًا – ٩:٠٠ مساءً



Saffron Café – Bab Al Bahrain One can expect a truly unique experience in this inviting eatery located in the heart of Manama's longtime center for trade and commerce, Bab Al Bahrain. Traditional Bahraini breakfast items, such as its unique saffron-infused baked goods stuffed with Bahraini sweets, and succulent dishes are served fresh with a smile to be enjoyed with friends and family on its old-style wooden benches.

Location: Bab Al Bahrain Courtyard
Working Hours: 9:00 AM – 9:00 PM

Culture Cafe's AW minimised.indd 9 06/07/2013 10:56

مطعم نصيف

لا يصنع هذا المطعم خلطة تراثيّة ما، بل بكلّ مكوناته يجسّد استردادًا جميلاً للطفولة في أزقّة المنامة وحواريها. ويستعيد أجمل اللحظات حينما كان الناس يقفون في صفوف أمام متجر (آيسكريم نصيف) للحصول على نصيبهم من الآيسكريم البحريني الأوّل، وذلك في العام ١٩٢٠م. ويبدو أن الذاكرة لا تنسى ولا تخطئ أهلها، فها هي حفيدة صانع آيسكريم نصيف، تترك الباب مفتوحًا جهة الدكّان الأول، وتتفنّن بتقديم كافّة أنواع الآيسكريم بذات التقنيّة القديمة باستخدام الحليب المحلّي الطازج وبأيدي بحرينيّة. كما أن هذا الدكّان القديم أصبح اليوم محطّة تراثيّة وتاريخيّة يقترب عمرها من العام المائة في موقعه بباب البحرين، حيث يفترش المطعم مساحة صباحيّة لتقديم مائدة إفطار شعبيّة، تعدّ الأطباق البحرينيّة الشهيرة بوصفاتها الشهيّة ونَفَسِها الزكيّ، ويضع أمام الزائرين خيارات متعدّدة من الأطعمة التقليديّة، حيث الحياة الأولى لا زالت قائمة بدفئها.

الموقع: باحة مجمع باب البحرين – المنامة
أوقات العمل: من الساعة ٩:٠٠ صباحًا – ٩:٠٠ مساءً

Naseef Café – Bab Al Bahrain Tracing its origins to the 1920's, Naseef Café started off as Bahrain's first ice cream shop, and is among the most famous landmarks in Bab Al Bahrain. This family-run venue is now run by the granddaughter of its founder who preserved the old-style ambience that made it a favorite among generations of Bahrainis. Specializing in mouth-watering desserts, the café also serves delectable traditional Bahraini cuisine made the old way.

Location: Bab Al Bahrain
Working Hours: 9:00 AM – 9:00 PM

Culture Cafe's AW minimised.indd 11 06/07/2013 10:56

مقهى «ماي سيكريت كافيه» - متحف قلعة البحرين بين القريةِ والبحر، بضوء يتسرّب ببطء وجمال. تبدأ مواقع القهوة بتوضيب نفسها داخل متحف قلعة البحرين وحتّى الدكّة الخارجية وملمس العشب، حيث يمكنكَ الجلوس أمام طبيعة مفتوحة حتّى آخرها، قبالة البحرِ، والشمسِ، وقلعة البحرين الأثريّة، الموقع المسجل على قائمة التراث الإنسانيّ العالميّ لليونيسكو كأوّل موقع بحرينيّ، وغابات النخيل حيث القرية تراقب، والبيوت الجانبية التي تشاركك الجلسة! وأمام كل هذه الأشياء المستمرّة منذ وقتٍ، يصنع لكَ «ماي سيكريت كافيه» وقتكَ الخاصّ، ويُقدّم لكَ بوجوه شبابيّة المشروبات الدافئة، الفطائر منزليّة الصنع، الوجبات الخفيفة، آيسكريم الشاي بالحليب والخفائف، التي تشعركَ بدفء المكان، وتتجاور معكَ بحميميّة بيتٍ أليف وعائلة واحدة، من أجل اللحظة التي تعيشها.

الموقع: متحف قلعة البحرين – محافظة العاصمة
أوقات العمل: من الساعة ٨:٠٠ صباحًا – ١٠:٠٠ مساءً

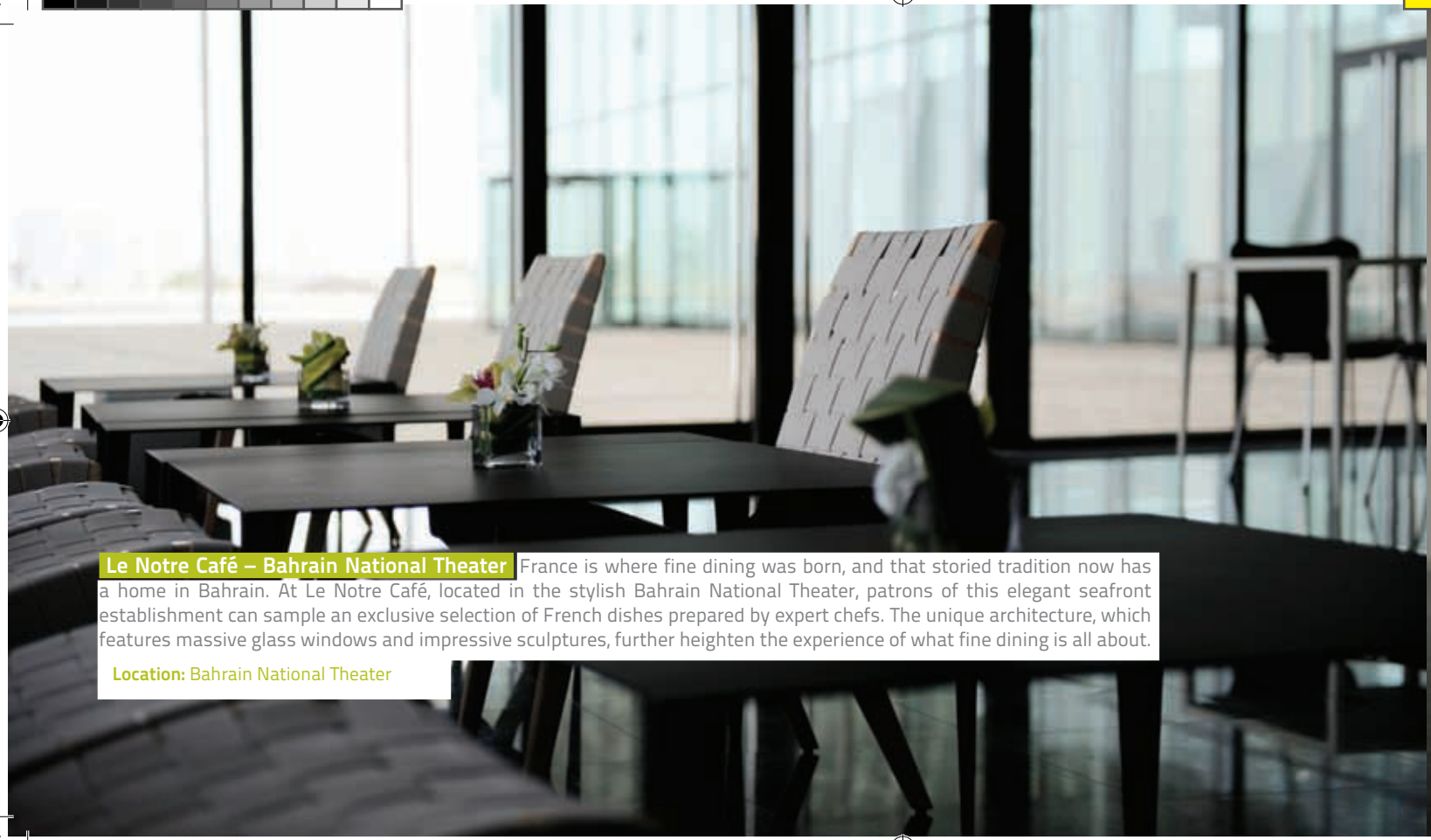
My Secret Café – Site Museum Bahrain Fort Museum, My Secret Café boasts a unique setting that is hardly a secret amongst the island's café aficionados. Set against a spectacular backdrop of the sprawling Bahrain Fort site, the country's first UNESCO World Heritage Site, this dreamy seaside café, offers a nice selection of light snacks, hot and cold beverages, and scrumptious desserts.

Location: Bahrain Fort Site Museum
Working Hours: 8:00 a.m. – 10:00 p.m.

مقهى لو نوتر - مسرح البحرين الوطنيّ بفكرةِ أنّ سرّ المدينة يكمن في يدِها أو قلبها، تبدو باريس بكلّ أناقتها وتوصيفها الجميل في مقهى مسرح البحرين الوطنيّ، حيث تُعدّ ألذّ الوصفات العالميّة، وحيث يبدع الطهاة أسرار الأكلات والحلويات! مقهى لا نوتر، بالقربِ من جمالِ الثقافة والمسرح تحديدًا، يبرعُ في تقديم أطباقه، ويتفنّن في إيجاد ذائقته الخاصّة والفريدة، التي يجيء بها من خبرته العالميّة.

يمتدّ مقهى لو نوتر على جانب المسرح الوطنيّ ومتّصلاً به، مستدرجًا سحر المكان إليه، بأناقة ملفتة، ونوافذ زجاجيّة يتسرّب منها الضوء، ويمكن عبرها مراقبة مائيْن: بحيرة متحف البحرين الوطني والبحر! كما بالإمكان مشاهدة التماثيل النحتيّة في الباحة الخلفيّة للمتحف والتي تنسجم في مشهد جماليّ كامل.

الموقع: مسرح البحرين الوطني – المجمع الثقافي – المنامة



Le Notre Café – Bahrain National Theater France is where fine dining was born, and that storied tradition now has a home in Bahrain. At Le Notre Café, located in the stylish Bahrain National Theater, patrons of this elegant seafront establishment can sample an exclusive selection of French dishes prepared by expert chefs. The unique architecture, which features massive glass windows and impressive sculptures, further heighten the experience of what fine dining is all about.

Location: Bahrain National Theater

Culture Cafe's AW minimised.indd 15 06/07/2013 10:57